



Korean Ladder Study Note

상황 따라 말투 바꾸기

회의에서 회식으로 격식과 친근함 오가기

Level	Topic	Focus
B2 · Upper-Intermediate TOPIK 4	Honorifics Speech Levels	상황 따라 말투 바꾸기 회의에서 회식으로 격식과 친근함 오가기

Study Links

Open this lesson on Korean Ladder

<https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B2-HON-LVL-002>

Watch the full video on YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=r6a-tmjikAQ>

Visit koreanladder.com for all free lessons

<https://www.koreanladder.com>

Core Idea

Here is my real fear. In a meeting I can say 알겠습니다, but at dinner, if my manager says 편하게 말씀하세요, can I actually loosen up?

좋은 질문이에요. 편하게 말하라는 말은 바로 반말을 하라는 뜻이 아니에요. In English, it usually means less stiff, not casual like close friends.

오늘의 핵심은 상황 신호를 읽고, 공손함은 유지하면서 말투를 부드럽게 하는 거예요.

오늘의 패턴은 합니다체에서 해요체로 부드럽게 넘어가기예요. In English, we move from formal presentation style to polite conversational style.

Conversation Snapshot

Speaker	Korean	Meaning
Junho	오늘 발표 준비하시느라 고생 많으셨습니다. —	You worked hard preparing today's presentation.



Speaker	Korean	Meaning
Hana	아닙니다. 부장님께서 도와주셔서 잘 마무리했습니다. —	Not at all. Thanks to the department head's help, we wrapped it up well.
Junho	이제 식사 자리니까 너무 딱딱하게 안 하셔도 돼요. —	Now that we're at dinner, you don't have to be too stiff.
Hana	그럼 조금 편하게 말씀드려도 될까요? —	Then may I speak a little more comfortably?
Junho	네, 편하게 말씀하셔도 돼요. —	Yes, you may speak more comfortably.
Hana	감사합니다. 그럼 오늘 이야기 조금 더 편하게 나눠 볼게요. —	Thank you. Then I'll talk a little more comfortably today.
Hana	조금 편하게 말씀드려도 될까요? —	May I speak a little more comfortably?
Junho	네, 편하게 말씀하셔도 돼요. —	Yes, you may speak more comfortably.

Vocabulary & Useful Expressions

Word	Meaning	Example
상황 신호 읽기 sanghwang sinho ilgi	reading situation cues	오늘의 핵심은 상황 신호를 읽고, 공손함은 유지하면서 말투를 부드럽게 하는 거예요.
합니다체 → 해요체 hamnida-che → haeyo-che	formal style → polite conversational style	오늘의 패턴은 합니다체에서 해요체로 부드럽게 넘어가기예요. In English, we move from formal presentation style to polite conversational style.
존중은 유지, 말투는 부드럽게 jonjungeun yuji, maltuneun budeureopge	Keep respect, soften the tone	So I am not dropping respect. I am just changing the feel of the sentence.
공손함은 유지, 딱딱함은 완화 gongsonhameun yuji, ttaktakhameun wanhwa	Keep politeness, soften stiffness	맞습니다. 공손함은 유지하고, 딱딱함은 완화하는 거예요. That is the balance.
하겠습니다 → 할게요 hagetseumnida → halgeyo	I will do it → I'll do it	I hear it. 하겠습니다 feels like the meeting room. 할게요 feels like the meeting is relaxing.
바랍니다 → 주세요 baramnida → juseyo	formal request → polite request	So 바랍니다 is more official. 주세요 is polite, but more direct and conversational.



Word	Meaning	Example
관계가 멀수록 더 공손하게 gwangyega meolsurok deo gongsonhage	More distance, more politeness	그리고 사람 신호도 봐야 해요. 부장님, 선배님, 처음 만난 거래처처럼 관계가 멀수록 더 조심해요. In English, distance means more politeness.
말했어요 → 말씀하셨습니다 malhaesseoyo → ma lsseumhasyeosseoyo	said → spoke, honorifically	So even if I use 해요체, I still say 부장님 and 말씀하셨습니다, not just 말했어요.



Grammar / Structure Notes

상황 신호 읽기

상황 신호 읽기 — reading situation cues

회의, 보고, 식사, 잡담처럼 상황이 말투를 바꿉니다.

합니다체 → 해요체

합니다체 → 해요체 — formal style → polite conversational style

존중은 그대로, 딱딱함만 줄입니다.

존중은 유지, 말투는 부드럽게

존중은 유지, 말투는 부드럽게 — Keep respect, soften the tone

So I am not dropping respect. I am just changing the feel of the sentence.

공손함은 유지, 딱딱함은 완화

공손함은 유지, 딱딱함은 완화 — Keep politeness, soften stiffness

맞습니다. 공손함은 유지하고, 딱딱함은 완화하는 거예요. That is the balance.

오늘 회의는 여기서 마무리하겠습니다.

오늘 + 회의 + 는 + 여기서 + 마무리하 + 겠습니다. — We will wrap up today's meeting here.

먼저 회의 말투를 들어 보세요. 오늘 회의는 여기서 마무리하겠습니다. This sounds formal and organized.

Pronunciation Loop

Phrase	How to practice
조금 편하게 말씀드려도 될까요?	jogum pyeonhage malsseumdeuryeodo doelkkayo
말씀드려도	malsseumdeuryeodo

Self-Check

- 1 Say 상황 따라 말투 바꾸기 three times: slow, natural, then inside a short sentence.
- 2 Write one original sentence that was not in the video.
- 3 Rewatch the YouTube lesson and pause when the same pattern appears.

Related / Subsequent Studies



Lesson	Why study it next	Link
해라체 The Plain Style for Writing and News	B2 Honorifics: compare 해라체 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B2-HON-LVL-001
감사합니다 / 죄송합니다 Formal Thanks and Apologies	A1 Honorifics: compare 감사합니다 / 죄송합니다 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A1-HON-LVL-002
네 Two Polite Ways to Say Yes	A1 Honorifics: compare 네 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A1-HON-LVL-006
네 Adding 요 to Single Words and Fragments to Sound Polite	A1 Honorifics: compare 네 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A1-HON-LVL-003

My Notes

Your ladder to fluent Korean. This PDF, the website, and the video lessons are free for personal study.